

The Choirs of Sacramento City College & All Voices Choral Project

Present

A CONCERT TO ASSURE THE INNATE WORTH AND DIGNITY OF



VOCAL &
CHORAL
MUSIC
@ SACRAMENTO
CITY COLLEGE

allvoiceschoralproject.org



⚙️ This symbol means 'please hold applause for this number, thank you!'

PROGRAM

Gordon Zerkel, Tibetan singing bowl

"WINDOW OF THE HEART" PAINTING BY TEO WELDON

⚙️ *Meet Me Here* Craig Hella Johnson
from CONSIDERING MATTHEW SHEPARD Adapt. Catherine Coda
& Lee Hoffman

Catherine Coda, Lauren DeGruccio, Marie Fairbairn,
Joan Kudin, Maihnia Lee, Laura Leek, Mayling Lopez,
Tatiana Soliz, Sandra Swanfeldt, Jacquelyn Wenneker

⚙️ *In Meeting We Are Blessed* Troy Robertson
Mike Crain, percussion

People Experiencing Homelessness
Pam Inman, advocate

⚙️ "Alma Ilanera" ("Soul of the Plains") Rafael Bolívar Coronado
Rosamaria Tanghetti

Alma Ilanera Pedro Gutierrez, arr. Angel Sauce

"GUARDIAN" PAINTING BY TEO WELDON

Undocu-Resource Program, Sacramento City College
Nilsen Gomez-Tabal

"Promise Me" Thich Nhat Hanh

Vocalise Sergei Rachmaninoff
Galina Orlova, soprano; Heather Razo, piano

⚙️ *Prayer of the Children* Kurt Bestor, arr. Mark Hayes
Heather Razo, piano

"HOPE" PAINTING BY TEO WELDON

"Fire" Lincoln Scott
Lincoln Scott

“When my world almost stopped” Alexa Irvin
Alexa Irvin

☀️ *Please Stay* Jake Runestad
Sacramento City College Vocal Ensemble
Kenna Guy, solo; Heather Razo, piano
directed by Daniel Paulson

“Fear” Lincoln Scott
Lincoln Scott

“the real you” Amelia Crary
Amelia Crary

All of Us Craig Hella Johnson
from CONSIDERING MATTHEW SHEPARD
Trio: Elise Savoy, Shantra Muther, Alexa Irvin; Heather Razo, piano

“OCEAN OF LOVE” PAINTING BY TEO WELDON

California Poor People's Campaign
Faye Kennedy and Pamela Anderson

Wealth Enough for Me Michael John Trotta
from FOR A BREATH OF ECSTASY
Rob Knable, clarinet; Heather Razo, piano

“What to the Slave is the Fourth of July?” Frederick Douglass
Delivered July 5, 1852 to the Rochester Ladies' Anti-Slavery Society
Levi Lowe as Frederick Douglass

*Lift Ev'ry Voice and Sing** J. Rosamond Johnson
Heather Razo, piano
*Please see the lyrics inside this program and SING!

Lift Ev'ry Voice and Sing J. Rosamond Johnson, arr. Zanaida Robles
Sheryl Counter, soprano; Heather Razo, piano

TRANSLATIONS

English Translation of the Spanish Text in *Alma llanera*

Alma llanera Soul of the Plains

Yo nací en esta ribera del Arauca vibrador, I was born on a bank of the Arauca rapids,

soy hermana de la espuma, de las garzas, de las rosas, I am sister to the foam, to the egrets, to the roses,

soy hermana de la espuma, de las garzas, de las rosas y del sol, y del sol. I am sister to the foam, to the egrets, to the roses and the sun, and the sun.

Me arrulló la viva diana de la brisa en el palmar, I was lulled by the vivid music of the breeze in the palm grove,

y por eso tengo el alma como el alma primorosa, y por eso tengo el alma como el alma primorosa del cristal, del cristal. and therefore I have a soul like the exquisite soul, and therefore I have a soul like the exquisite soul of crystal, of crystal.

Amo, lloro, canto, sueño con claveles de pasión, con claveles de pasión. I love, I cry, I sing, I dream of carnations of passion, of carnations of passion.

Amo, lloro, canto, sueño para ornar las rubias crines del potro de mi amador. I love, I cry, I sing, I dream of adorning the blonde mane of my lover's colt.

Yo nací en esta ribera del Arauca vibrador, soy hermana de la espuma, de las garzas, de las rosas y del sol. I was born on a bank of the Arauca rapids, I am sister to the foam, to the egrets, to the roses and the sun.

English Translation of the Croatian Text in *Prayer of the Children*

Dali cujete sve djecje molitve? Can you hear the children's prayer?

Lift Ev'ry Voice and Sing

text by James Weldon Johnson

Lift every voice and sing

Till earth and heaven ring,
Ring with the harmonies of Liberty;
Let our rejoicing rise
High as the listening skies,
Let it resound loud as the rolling sea.
Sing a song
full of the faith that the dark past has taught us,
Sing a song
full of the hope that the present has brought us,
Facing the rising sun of our new day begun
Let us march on till victory is won.

Stony the road we trod,

Bitter the chastening rod,
Felt in the days when hope unborn had died;
Yet with a steady beat,
Have not our weary feet
Come to the place for which our fathers sighed?
We have come
over a way that with tears has been watered,
We have come,
treading our path through the blood of the slaughtered,
Out from the gloomy past,
Till now we stand at last
Where the white gleam of our bright star is cast.

God of our weary years,

God of our silent tears,
Thou who has brought us thus far on the way;
Thou who has by Thy might Led us into the light,
Keep us forever in the path, we pray.
Lest our feet
stray from the places, our God, where we met Thee,
Lest, our hearts
drunk with the wine of the world, we forget Thee;
Shadowed beneath Thy hand,
May we forever stand.
True to our God,
True to our native land.

ALL VOICES CHORAL PROJECT
Bringing people together to harmonize a divided world.
<https://www.allvoiceschoralproject.org/>
Lee Hoffman, Founding Artistic Director

ENSEMBLE

Dawn Ackerman, soprano [✧] ✧	Hannah Miller, alto [○] ○
Ryan Antillon, bass [○] ✧✧	Shantra Muther, soprano [○] ○
Catherine Coda, soprano [✧] *	Galina Orlova, soprano [○] ✧✧
Kristin Cota, tenor [○] ○	Daniel Paulson, tenor [♯] ○
Amelia Crary, tenor [○] ○	Dennis Saenz, tenor [○] ✧✧
Lauren DeGruccio, alto [✧] *✧	Savannah Saucedo, soprano [○] ○
Comor Dirksen, tenor [○] ○	Elise Savoy, soprano [^] ○
Emily Ellis, alto [○] ○	Esther Shcherbina, soprano [○] ○
Andrew Estrada, tenor [○] ○	Tatiana Soliz, alto [○] ○
Antonio Estrada, bass [○] ✧✧	Susan Sprague, alto [✧] *
Marie Fairbairn, alto [✧] ✧	Julee Starkey, alto [○] ○
Mary Greenwell, soprano [○] ○	Sandra Swanfeldt, alto [○] ✧✧
Kenna Guy, alto [○] ✧	Doree Tamayo, soprano [○] ✧✧
Rosalind Hornback, soprano [○] ○	Wade Tambara, bass [○] ○
Bryson Hunter, bass [○] ✧✧	Rosamaria Tanghetti, soprano [○] ○
Alexa Irvin, soprano [○] ✧✧	Mark Tavianini, tenor [○] ○
Katherine Keeney, alto [✧] *	John Timmons, tenor [○] ✧✧
Joan Kudin, tenor [○] ○	Angel Urrea, tenor [○] ✧✧
Stephanie Lamphere, alto [✧] ✧	Florence Wariire, alto [○] ○
Josephine Leclerc, soprano [○] ○	Jordyn Watts, alto [○] ✧✧
Maihnia Lee, alto [○]	Theodore Weldon, bass [○] ○
Laura Leek, soprano [○] ○	Jacquelyn Wenneker, soprano [○] ○
Mayling Lopez, alto [○] ○	Jennifer Whitten, alto [○] ○
Norman Lorenz, tenor [○] ○	Gordon Zerkel, bass [^] ○
Casey Maloney, bass [○] ○	

Heather Razo, piano

♯ Daniel Paulson, Director of Voice and Choral Music at SCC

○ All Voices Choral Project Founding Member

○ Sacramento City College Choir

✧ Sacramento City College Vocal Ensemble, 'VocalE'

✧ Sierra College

* Sacramento Master Singers

* Sacramento Women's Chorus

^ Westminster Presbyterian Church Chancel Choir

Get Involved with All Voices Choral Project

Complete the form at:

<https://goo.gl/forms/tXEXT49e65kltWdV2>

Contact Lee Hoffman for more information:

allvoiceschoralproject@gmail.com

ABOUT ALL VOICES CHORAL PROJECT

All Voices Choral Project responds...

...to the fierce need to breathe compassion into our world.

AVCP welcomes people...

...from everywhere along the spectrum of humanity, representing multi-layered intersections of sexual orientation, gender identity, age, race, ethnicity, culture, language, education, socioeconomic status, accessibility, political affiliation, religion, experience...

Singing members of AVCP range in ability...

...from singers with no previous choral experience and who do not read music to professional singers and music professors. Note: All genders are welcome to sing any choral part in which your voice is at its most free, beautiful, powerful, expressive.

No form of fear has the power to silence you.

Join together with a community of people who are passionate about the power of music to forge friendships, encourage hope, soothe wounds, inspire imagination, challenge attitudes, mobilize bodies, transcend conflict, shift paradigms, and bring sheer, utter joy.

In a region already wealthy...

...with many excellent choral ensembles, AVCP is not intended to compete with or replace any of them. Project by project, AVCP intends to draw singers who currently belong to choirs together with singers who have no choir for special projects designed to foster community.

Inspired by and thanks to...

AVCP is inspired by Cathy Roma's MUSE and World House Choir, Sue Fink's Angel City Chorale as well as the amazing students and supportive colleagues in the Music Department at Sierra College and the great people at Westminster Presbyterian Church. THANKS to the open-hearted guidance and wise counsel of Julie Adams (Founder and former Artistic Director of RSVP-Reconciliation Singers Voices of Peace and current Director of Music at Shepherd of the Sierra Presbyterian Church), Daniel Paulson (Professor of Voice and Choral Music at Sacramento City College and Founder/Music Director of Vox Musica), and Robin Richie (Artistic Director of the Sacramento Women's Chorus). Lee Hoffman is thrilled to pieces to make All Voices Choral Project a reality!

LEARN, ACT, MAKE A DIFFERENCE:

HOMELESSNESS



<https://www.usich.gov/home-together/>

Home Together: Federal Strategic Plan to Prevent & End Homelessness



<https://sacramentostepsforward.org/>

Sacramento Steps Forward



<https://www.srceh.org/membership>

Sacramento Regional Coalition to End Homelessness

<https://refugees.org/get-involved/>



U.S. Committee for Refugees and Immigrants

<https://uucsj.org/immigrationstudyguide/>



Immigration Justice Study

<http://www.beacon.org/Undocumented-P1324.aspx>



Undocumented: How Immigration Became Illegal

SUICIDE AND MENTAL ILLNESS



<https://suicidepreventionlifeline.org/chat/>

• CHAT •



<https://suicidepreventionlifeline.org/participate/>

Suicide Prevention Lifeline



<https://www.ruok.org.au/how-to-ask>

RUOK?: How to Ask



<https://namisacramento.org/resources/crisis-contacts-resources/>

National Alliance on Mental Illness

<http://www.thegenderhealthcenter.org/>



Gender Health Center

<https://www.pflagsacramento.org/>



PFLAG Sacramento

<https://saccenter.org/>



Sacramento LGBT Community Center

IMMIGRATION

GENDER & SEXUAL IDENTITY

ECONOMIC JUSTICE



<https://www.poorpeoplescampaign.org/>

Poor People's Campaign: A National Call for Moral Revival



<https://www.publicadvocates.org/>

Public Advocates: Making Rights Real



<https://wclp.org/>

Western Center on Law and Poverty

<https://tinyurl.com/yyqhse6l>



Between the World and Me: Common Book Facilitation

<https://www.raceforward.org/>



Race Forward: The Center for Racial Justice Innovation

<https://www.sentencingproject.org/>



The Sentencing Project

ARTS IN THE SCHOOLS



<https://www.artsed411.org/>

California Alliance for Arts Education



<http://www.cac.ca.gov/>

California Arts Council



<https://www.californiansforthearts.org/>

Californians for the Arts

<https://www.house.gov/representatives/find-your-representative>



HOUSE OF REPRESENTATIVES

https://www.senate.gov/general/contact_information/senators_cfm.cfm



SENATORS

<https://www.usa.gov/elected-officials>



ELECTED OFFICIALS

INSTITUTIONALIZED RACISM

CONTACT ELECTED OFFICIALS

ABOUT LEE HOFFMAN, founding artistic director, AVCP. "When all the world's together sweetly singing, there won't be any voices crying war" – from Lee's original song "Sweet Marilla," inspired by her dear friend Marilla Sweet, educator, activist for peace and justice. Lee's passion for choral music has roots in her childhood experiences of singing harmony with her family. She has conducted choral ensembles at Antioch College in Yellow Springs, Ohio, the University of Dayton, and Central State University in Wilberforce, Ohio. For 2017-2018 academic year, Lee served as interim director of choirs at Sierra College where she currently teaches applied voice and other music courses. Since 2014, she has served as Director of Choirs at Westminster Presbyterian Church in Sacramento. Lee has served as Voice Performance Coordinator and Director of Opera Workshop at the University of Dayton in Ohio, and at Central State University in Ohio where she also served as Coordinator of the Title III Grant to Strengthen the Academic Program by Enhancing the Theatre Arts. Lee has completed all doctoral coursework in Voice Performance and the Pedagogy Cognate at the University of Cincinnati, College-Conservatory of Music. She holds a Master of Science in Education, Counseling degree from the University of Dayton, a Master of Music in Voice Performance and Pedagogy from Webster University in St. Louis, and a Bachelor of Music in Voice Performance from California State University, Sacramento.

ABOUT DANIEL I. PAULSON, *Professor of Voice and Choral Music*, holds a Bachelor of Music degree in voice performance from Sacramento State University, a Masters of Music Degree in Choral Conducting from the Three-Summer Masters of Music degree program at California State University, Los Angeles, and is a Doctoral student in Music Education at Teachers College, Columbia University. He has been a featured conductor on the *International Festival of New American Music* in Sacramento, CA, the *Old First Concert Series* in San Francisco, CA, and the *American Choral Directors Association's 2011 National Convention* in Chicago, IL. He is a student of Dr. William Belan, Professor Emeritus of Choral Studies at California State University, Los Angeles, and Donald Brinegar, Professor Emeritus of Choral Studies at Pasadena City College and former Adjunct Professor of Graduate Choral Conducting at the University of Southern California. His extended education includes studying early music with the Western Wind Ensemble, the King's Singers, and at the 2013 American Bach Soloist's Summer Academy. He was a featured presenter at the 2013 Sacramento TEDx Conference and spent the summer of 2014 teaching Choral/Vocal music at the University of Costa Rica. At Sacramento City College, he teaches the vocal and choral courses, applied music, and American popular music. He is also a resident artist with the Tahoe Symphony Orchestra & Chorus and serves as Founder & Music Director for Vox Musica.

SPECIAL THANKS

DANIEL PAULSON: PROFESSOR OF VOICE & CHORAL MUSIC AT SACRAMENTO CITY COLLEGE

Heather Razo: Accompanist and Vocal Coach, SCC

Teo Weldon: Graphic design – <http://teoweldon.com/>

Student Assistants, SCC Music Dept.:

JoJo Minnick

Dennis Saenz

John Timmons

Guest Artists:

Sheryl Counter, soprano

Mike Crain, percussion

Rob Knable, clarinet

Levi Lowe, Frederick Douglass (from Celebration Arts' recent production of *Abolition* by Rick Foster)

Lincoln Scott, poetry

Rosamaria Tanghetti: SCC History Dept. Chair

Nilsen Gomez-Tabal: Undocu-Resource Program at SCC

Pam Inman: Advocate for people experiencing homelessness

Faye Kennedy: Co-Chair, California Poor People's Campaign

Pamela Anderson: Steering Committee member, California Poor People's Campaign

Box Office:

Tammy Bugarin

Kathi Riley

Ushers:

Pat Calvo

Teresa Campbell

Lighting Operator: Terry Peyton

PowerPoint Operator: Sean Ang

Norman Lorenz: Faculty Coordinator & Tri Chair Lead: Staff Resource Center for Professional Development & Guided Pathways Tri-Chair at SCC

Robin Richie: Artistic Director, Sacramento Women's Chorus

Julie Adams: Founder, former Artistic Director of RSVP, Sacramento

Catherine Roma: Founding Artistic Director, World House Choir, Yellow Springs, Ohio

Wes Nordman: Pastor, Westminster Presbyterian Church, Sacramento

YOU: Our Audience!

Upcoming Concerts in the Performing Arts Center at SCC

7:00 pm, May 10, 11: SCC Choir presents the Music of The Hunchback of Notre Dame!

4:30 pm, May 15: Applied Music Recital at SCC

1:30 pm, May 16: Intermediate/Advanced Voice Recital

5:30 pm, May 17: Artist's Recital and Reception

Sacramento City College Administration

Michael Gutierrez – President

Albert Garcia – VP Instruction

Chris Iwata – Dean, HFA

Terri Hamilton – Amin. Assistant

Kathleen Poe – Music Dept. Chair

Los Rios Community College District Board of Trustees

Dr. Brian King – Chancellor

John Knight – President

Robert Jones – Vice President

Pam Haynes – Member

Dustin Johnson – Member

Tami Nelson – Member

Deborah Ortiz – Member

Ruth Scribner – Member

Danny Thirakul – Student Trustee



<https://www.scc.losrios.edu/music/>